

ROBERTO L. MAYER

MUSEO FRANZ MAYER

## *Phillips, Rider* *y su álbum Mexico Illustrated*

*¿Quiénes fueron los autores de los dibujos originales?*

**A** JOHN PHILLIPS, SECRETARIO del consejo de administración de la *Company of Adventurers in the Mines of Real del Monte* (Compañía de Empresarios de las Minas de Real del Monte), se le encomendó venir a México en 1840 para encontrar el motivo por el cual su empresa perdía dinero año con año, y para recomendar y llevar a cabo la reorganización necesaria para hacerla redituable. Llegó a Real del Monte en enero de 1840 y permaneció ahí durante varios meses, haciendo una minuciosa evaluación de los costos de operación y estudiando la forma de reducirlos.<sup>1</sup> Además de Real del Monte y Pachuca visitó varias ciudades mineras y ciertas minas, algunas de ellas en lugares remotos, para conocer sus sistemas de trabajo y su política laboral, y publicó luego un artículo con sus observaciones en 1846.<sup>2</sup> Necesariamente pasó por la ciudad de México pero no sabemos cuánto tiempo permaneció en ella. Químico de profesión, trabajó en la empresa desde 1824 hasta que fue disuelta en 1848 y, posteriormente, fue agente en Inglaterra de la empresa sucesora en la operación de las minas hasta que se jubiló en 1868;

1. Robert W. Randall, *Real del Monte, una empresa minera británica en México*, trad. de Roberto Gómez Ciriza, México, Fondo de Cultura Económica, 1986, p. 92.

2. John Phillips, *Descriptive Notice of the Silver Mines and Amalgamation Process of Mexico. Extracted from the Railway Register*, Londres, Pelham Richardson, 1846.

falleció ese mismo año. Es importante mencionar que en 1841 publica en Londres la litografía *The Silver Reduction Works of the Real del Monte Mining Company in Mexico*, basada en un apunte que hizo él mismo sobre el terreno, de la cual el Banco de México posee el único ejemplar conocido.<sup>3</sup>

En 1848 se publica en Londres el álbum *Mexico Illustrated*.<sup>4</sup> En la portada tipográfica viene anotado, después del título de la obra y traduciendo al castellano: “con descripción tipográfica en inglés y español por John Phillips”. Éste ha sido motivo para que se haya atribuido a Phillips la autoría de las ilustraciones. La portada litográfica dice, también traduciendo, “México ilustrado con veintiséis dibujos por John Phillips y A. Rider, con descripciones impresas en inglés y español”. De lo anterior se entiende que los textos son de Phillips y que los autores de los dibujos originales son Phillips y Rider.

De Alfred Rider sólo sabemos que nace en Inglaterra, que es litógrafo, que llega a Veracruz el 6 de mayo de 1844,<sup>5</sup> y que el 17 de febrero de 1845<sup>6</sup> presenta solicitud de salida del país a través de la embajada británica en México.

La portada litográfica del álbum viene adornada con una vista denominada “Cerca de Veracruz”, un paisaje tropical imaginario que incluye el Pico de Orizaba, y nos dice que la obra fue litografiada por Riders<sup>7</sup> y Walker. No se conoce ningún otro trabajo litográfico de Rider y, lo que es más, no se ha podido encontrar ningún otro dato biográfico de él.

En una investigación anterior, este autor concluyó que el John Phillips que trabajaba en la empresa minera y el John Phillips que publicó el álbum *Mexico Illustrated* son la misma persona.<sup>8</sup> Especulamos que fue uno de tantos visitantes extranjeros que quedaron fascinados con las bellezas de nuestro

3. Elisa Vargaslugo *et al.*, *Imágenes de México, colección de grabados y litografías del Banco de México*, 2a. ed., México, Banco de México, 1987.

4. John Phillips, *Mexico Illustrated*, Londres, E. Atchley, Library of Fine Arts, 1848.

5. Archivo General de la Nación, Documentos de la Administración Pública, Galería 5, Sección Movimientos Marítimos, Pasaportes y Cartas de Seguridad: Relación de llegada de la goleta americana Petersburg al Puerto de Veracruz el 6 de mayo de 1844. “Rider de 20 años, soltero, litógrafo, procedente de Nueva York y con destino a México, manifestando que el objeto de su viaje era ‘ocuparse’ y declarando como recomendación ‘a sí mismo’.”

6. AGN, Pasaportes, vol. 41: Solicitud de salida que hace la embajada británica para Alfred Rider, 17 febrero de 1845, registro del Consulado Británico 428.

7. Consideramos que la “s” en el apellido Riders es un error, ya que en el directorio telefónico de Londres no aparece tal apellido y sí un buen número de veces el apellido Rider.

8. Roberto L. Mayer, “¿Quiénes fueron Phillips y Rider?”, en el catálogo de la exposición *México ilustrado*, México, Fomento Cultural Banamex, 1994.

país, y que tenía cierto talento para el dibujo, el suficiente para hacer apuntes que pudieran servir para que un buen dibujante-litógrafo pudiera producir con ellos buenas litografías. No nos debe sorprender que un profesionalista y hombre de negocios como John Phillips tomara lápiz o pincel de acuarela y fuera capaz de trazar bosquejos que sirvieran para después hacer estampas. Muchos viajeros del siglo XIX llevaban al papel sus impresiones de viaje, al igual que actualmente lo hacen con la cámara fotográfica o la de video. Phillips seguramente tenía una situación económica holgada que le permitiera costear un álbum litográfico de México, y tal vez sufragar los gastos de viaje de Rider a ese lejano país con el encargo de hacer algunas vistas, para las cuales aún no tenía originales, y de preparar los dibujos para poblar de personajes sus vistas. Posteriormente Rider se encargaría de hacer los dibujos previos a la litografía y de llevar un buen número de ellos a la piedra litográfica, por lo menos en forma parcial, pues, como es bien sabido, era frecuente que un litógrafo hiciera las figuras humanas después de que otro hubiera dibujado el paisaje, fuera éste campestre o urbano.

Como veremos más adelante, John Phillips no tuvo empacho en usar para su álbum vistas ya publicadas por otros artistas. Sin embargo, al vivir en Inglaterra y publicar su álbum, seguramente creyó prudente evitarse problemas legales que tendría si copiara ilustraciones de otros colegas ingleses como Elizabeth Emily Ward<sup>9</sup> y Daniel Thomas Egerton,<sup>10</sup> quienes ya habían ilustrado con sus obras álbumes y libros sobre México, o George Ackerman y S. Sawkins, cada uno de los cuales fue autor de dos vistas que se publicaron sueltas. Seguramente pensaba que no se notaría en su país si copiaba material de artistas no ingleses.

### *Origen de las diversas vistas del álbum Mexico Illustrated*

De la vista *Vera Cruz* no nos queda duda alguna sobre su paternidad, pues abajo de ella aparece el nombre “Alfred Rider” informándonos así el nombre

9. H. G. Ward, *Mexico in 1827*, Londres, Henry Colburn, 1828, y Mrs. H. G. Ward, *Six Views of the Most Important Towns and Mining Districts upon the Table Land of Mexico*, Londres, Henry Colburn, 1829.

10. D. T. Egerton, *Egerton's Views in Mexico, Being a Series of Twelve Coloured Plates, Executed by Himself...*, Londres, D. T. Egerton, 1840.

de pila del autor. Tampoco nos queda duda sobre las vistas *San Agustín de las Cuevasy Real del Monte* que llevan el crédito de John Phillips.

Analizaremos ahora las demás vistas de Phillips y Rider para determinar, en lo posible, quién fue el autor. El orden en que aparecen las estampas en la lista de la portada tipográfica del libro es el de una persona cuyo barco toca Campeche, se interna al país por Veracruz, viaja hacia la capital pasando por Jalapa y Perote y luego, con algunas escalas y desviaciones, se dirige hacia el norte para salir por Matamoros.

La portada litográfica del libro, que viene siendo una especie de alegoría, probablemente sea de Rider, quien, como ya se mencionó, fue el encargado de dibujar los originales previos al dibujo sobre la piedra litográfica.

La primera ilustración de la serie llamada *Campeachy* parece muy sospechosa desde el primer momento al mostrarnos una ciudad sin fortificaciones, pues la población estuvo rodeada de una muralla dotada de baluartes desde principios del siglo XVIII hasta mediados del siglo XX;<sup>11</sup> además parece poco probable, aunque no imposible, que ese puerto haya sido tocado por las embarcaciones que trajeron y regresaron a Phillips y Rider. Aquí nos llevamos la mayor de las sorpresas al buscar una ilustración antigua de Campeche que pudiera haber servido de original para el álbum que venimos estudiando; encontramos que se utilizó la vista grabada en cobre denominada *St. Francisco de Campeche* que apareció en el libro *America*, publicado por primera vez por el editor y autor John Ogilby en Londres en 1670, o sea que Phillips se remontó a más de 170 años para adaptar el paisaje de un puerto que deseaba ilustrar.<sup>12</sup> La estampa antigua, con una batalla naval durante uno de tantos

11. Una vista que resulta interesante como comparación es la que reproduce una fotografía de Campeche, también tomada desde el mar, en Charnay Désiré, *Les anciennes villes du nouveau monde*, París, Librairie Hachette, 1885, p. 353.

12. John Ogilby [Arnoldus Montanus] (editor), *America, Being the Latest and Most Accurate Description of the New World...*, Londres, 1670 y 1671. Es interesante que a fines del siglo XVII ya hubiera acuerdos para la edición simultánea de un libro en distintos idiomas utilizando las mismas láminas, en este caso entre un editor en Londres y otro en Amsterdam. El hecho de que el libro fuera publicado en Londres en dos ediciones en 1670 y 1671, y en Amsterdam en holandés en 1671 y alemán en 1673, con las mismas láminas, nos hace pensar que fueron hechas en Inglaterra. Las láminas impresas en Londres tienen márgenes más anchos que las que se imprimieron en Amsterdam. El erudito bibliógrafo Joseph Sabin acusa a los editores de las versiones en inglés y alemán de ser “plagios descarados”, lo cual no resulta lógico al mediar tan poco tiempo entre sus fechas de publicación, ser la primera edición en inglés anterior a la de Montanus y la alemana de O. Dapper de la misma casa editorial que la de Amsterdam en holandés.



Figura 1a. Phillips y Rider, *Campeachy*. Foto: Roberto L. Mayer (RLM).

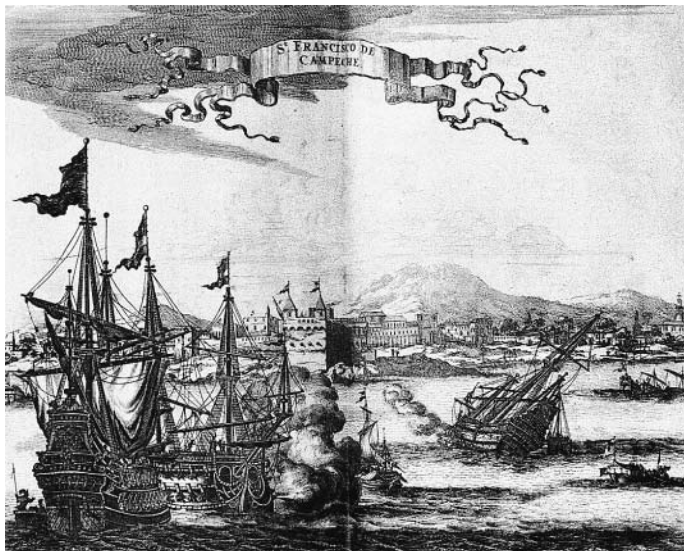


Figura 1b. Ogilby / Montanus, *St. Francisco de Campeche*. Foto: RLM.



Figura 2a. Phillips y Rider, *Puebla*. Foto: RLM.



Figura 2b. Nebel, *Puebla*. Foto: RLM.



Figura 3a. Phillips y Rider, *San Luis Potosí*. Foto: RLM.



Figura 3b. Nebel, *San Luis Potosí*. Foto: RLM.





Figura 4a. Phillips y Rider, *Interior of the Cathedral*. Foto: RLM.

ataques de piratas que motivaron para amurallar la población, contrasta con el tranquilo ambiente comercial que nos presenta Phillips.

Las panorámicas de *Puebla* y *San Luis Potosí* no dejan duda alguna de haber sido copiadas del álbum de Carl Nebel. Phillips nos muestra ambas ciudades desde los mismos puntos de vista que el viajero alemán, quien se encontraba en 1840 de regreso en México para llevar un pleito contra el editor mexicano Vicente García Torres,<sup>13</sup> quien estaba en proceso de imprimir una edición en la que copiaba sus ilustraciones. Aquí publicó nuevamente su álbum, ahora con el nombre en castellano *Viage pintoresco y arqueológico por la República Mexicana (1829-1834)*<sup>14</sup> y, por la coincidencia en tiempo, es muy probable que John Phillips haya adquirido un ejemplar. Phillips hizo pocos cambios en estas vistas, los más notables fueron en los personajes, en la vegetación y en el ambiente general, al lograr un colorido más amable y suave.

Indudablemente la mayor víctima de piratería por parte de Phillips fue el artista viajero italiano Pedro Gualdi, quien llegó a México a fines de 1835,

13. Ron Tyler, nota introductoria para la edición facsimilar de *The War between the United States and Mexico, Illustrated*, Austin, Texas, The Texas State Historical Society, 1994.

14. La publicación original había sido Carl Nebel, *Voyage pittoresque et archéologique dans la partie la plus intéressante du Mexique*, Paris, P. Renuard, 1836.



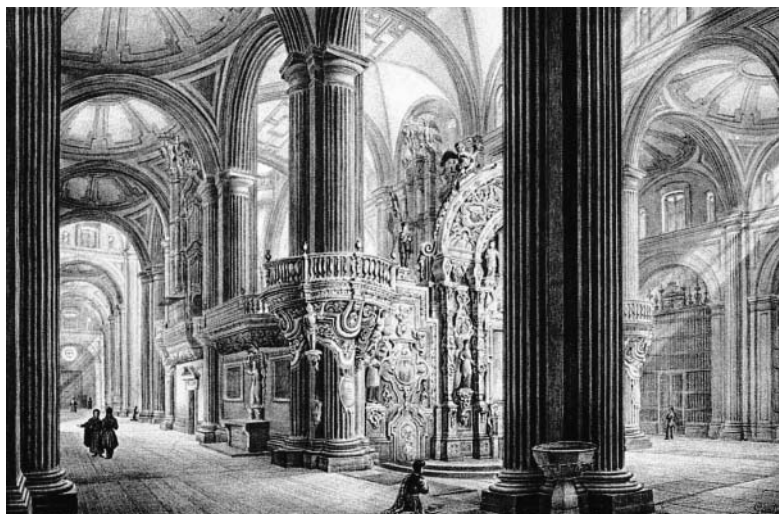


Figura 4b. Gualdi, *Interior de la Catedral*. Foto: RLM.

y permaneció aquí cerca de dieciséis años.<sup>15</sup> Las ilustraciones *El interior de Catedral de Méjico*, *La iglesia de Santo Domingo* y *El convento de la Merced* son copias casi exactas de la ilustraciones que aparecen en la primera edición del notable álbum *Monumentos de Méjico*,<sup>16</sup> que terminó de publicar Pedro Gualdi el 6 de enero de 1841, y en el que aparecen como *Interior de la catedral*, *Plaza de Sto. Domingo y aduana* y *Claustro del convento de N. S. de la Merced*. Como la publicación fue por entregas no hay duda de que Phillips pudo adquirir las litografías que ya estaban listas durante el año de 1840 en que estuvo en México. Los cambios que hizo Phillips fueron en lo que suele llamarse ambientación, agregó personajes y dio a sus estampas un colorido suave y atractivo que contrasta fuertemente con las litografías de Gualdi, a una sola tinta, y cuyos rasgos son precisos y fuertes. La vista *El paseo* tiene gran parecido con la del mismo tema que Gualdi llamó *Paseo de*

15. Arturo Aguilar, "Pedro Gualdi pintor de perspectiva en México", en *El escenario urbano de Pedro Gualdi*, México, Museo Nacional de Arte, 1997.

16. Roberto L. Mayer, "Los dos álbumes de Pedro Gualdi", en *Anales del Instituto de Investigaciones Estéticas*, núm. 69, México, 1996. Las conclusiones a que se llegó en este artículo por observación fueron corroboradas en forma documental por el historiador Arturo Aguilar al hallar en el Archivo de Notarías un contrato fechado el 10 de febrero de 1841, bajo el cual Gualdi vendía a Masse y Decaen 12 litografías y sus derechos sobre ellas.



Figura 5a. Phillips y Rider, *Church of Santo Domingo*. Foto: RLM.



Figura 5b. Gualdi, *Plaza de Sto. Domingo y aduana*. Foto: RLM.



Figura 6a. Phillips y Rider, *Convent of La Merced*. Foto: RLM.

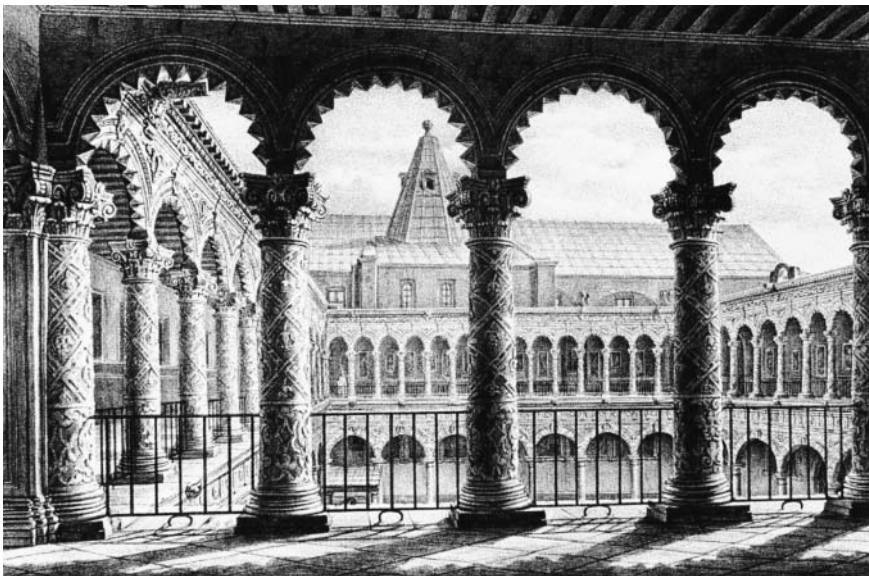


Figura 6b. Gualdi, *Patio del convento de N. S. de la Merced*. Foto: RLM

*la Independencia*, sólo que Phillips cambia la colocación de los elementos en el fondo, la ciudadela y los volcanes, y le da su consabida y admirable ambientación. Una litografía que realmente nos intriga es la de *La Catedral de Méjico*, vista de frente, de sur a norte. Tiene toda la apariencia de ser de la mano de Gualdi pero no aparece en la obra conocida de este artista; se nos antoja la hipótesis de que Phillips adquirió de Gualdi un dibujo o un óleo cuyo paradero es hoy desconocido. Sin embargo hay que mencionar que Gualdi rara vez representaba un edificio de frente, las excepciones son sus vistas de la iglesia de Santo Domingo en la plaza del mismo nombre, un óleo con el “Proyecto de la Plaza Mayor, diseño de columna de Lorenzo de la Hidalga”,<sup>17</sup> y una litografía de 1848 de la misma plaza, cuyo único ejemplar conocido se encuentra en San Louis Missouri y que, por su estilo, atribuimos al célebre artista italiano.<sup>18</sup>

Ya mencionamos las vistas *San Agustín de las Cuevas* y *Real del Monte*, que están firmadas por Phillips; no hay duda de que también es autor de las ilustraciones de diversas poblaciones mineras y sus cercanías, pues en el artículo que publicó en 1846<sup>19</sup> hace mención de sus visitas a diversas minas, así que podemos asegurar con certeza que él hizo los dibujos para las litografías *Vista cerca de Caneles*, *La iglesia de Zimapán*, *Montañas en El Doctor*, *Lagos y Zacatecas*.

Las vistas de la portada, *Jalapa*, *Orizaba*, *Los llanos de Perote*, *Popocatepetl*, *Méjico* y *Chapultepec*, pensamos que podrían ser de Rider, ya que, aunque están en la ruta que tomaban todos los viajeros de Veracruz a la ciudad de México, este artista seguramente contaba con más tiempo al no tener negocio definido, y se podía detener a su antojo para dibujar. Sobre la vista de Jalapa es pertinente la observación de que resulta completamente diferente a las que nos dejaron Ward y Nebel. En la panorámica de México llaman la atención las palmeras de coco y la iguana con la que juega el personaje en el primer plano, ya que ambos no corresponden a la naturaleza del valle en que se encuentra nuestra capital.

Quedan dos vistas que constituyen un verdadero problema, *La Sierra Madre* y *Matamoras*. Es poco probable que Phillips haya viajado tan lejos de

17. Véase *El escenario urbano de Pedro Gualdi*, México, Museo Nacional de Arte, 1997, p. 57.

18. Martha A. Sandweiss, *et al.*, *Eyewitness to War*, Fort Worth, Texas, Amon Carter Museum, Washington, D. C., Smithsonian Institution Press, 1989, p. 355.

19. John Phillips, *op. cit.*





Figura 7a. Phillips y Rider, *The Paseo*. Foto: RLM.



Figura 7b. Gualdi, *Paseo de la Independencia*. Foto: RLM.



Figura 8a. Phillips y Rider, *Cathedral of Mexico*. Foto: RLM.



Figura 8b. Gualdi, *Catedral de Méjico*. Foto: RLM.



las zonas mineras para hacer esos dibujos y, por otra parte, ya se ha dicho que era poco probable asimismo que Rider viajara tan cerca de los lugares donde en esa época ya se habían desencadenado acciones bélicas abiertas con Texas y los Estados Unidos: como anglosajón hubiera estado en inminente peligro de ser tomado como espía y de ser apresado.<sup>20</sup> Nos inclinamos a pensar que los dibujos respectivos se adquirieron de algún artista para nosotros desconocido.

Los estudiosos de la historia iconográfica de la guerra entre Estados Unidos y México consideran que el álbum de Phillips y Rider es parte de ella debido a su fecha de publicación y a que las vistas de *Río Frío*, *Paso por la Sierra Madre* y *Chapultepec* incluyen contingentes militares. Sin embargo, consideran la posibilidad de que Phillips haya decidido incluir elementos bélicos en su álbum para promover la venta en los Estados Unidos, donde en aquel tiempo eran muy populares los libros con relatos sobre la guerra recientemente finalizada.<sup>21</sup>

Es lógico pensar que Rider realizó un buen número de los dibujos, con lo cual se explicaría su viaje a México. Otra justificación de su periplo sería la necesidad de tomar apuntes de los diversos personajes que aparecen en las litografías y que le dan una gracia muy especial, la cual no lograron ni Gualdi ni Nebel, ambos arquitectos cuyo lápiz estaba más seguro apoyado en una regla que al imitar la figura humana. Se puede decir que las imágenes de Nebel son una descripción inerte de los temas ilustrados, que las de Gualdi son un documento fidedigno de los edificios y plazas públicas que nos muestra, y las de Phillips y Rider un relato ameno de un incidente en un hermoso escenario.

Justo es acusar a Phillips, con Rider como cómplice, de piratear algunas de las ilustraciones que publicaron como suyas en el álbum *Mexico Illustrated*. En el siglo XIX se respetaba poco lo que en una época se llamó el “privilegio” y más tarde el “derecho de autor”, aún menos de lo que hoy en día se respeta la “propiedad intelectual”. Sin embargo, Phillips tuvo el cuidado de seleccionar buenos originales y, lo que no siempre sucede, mejorar su calidad dándoles más belleza, gracia y donaire. ✻

20. Ron Tyler, *op. cit.*

21. Ronnie C. Tyler, *The Mexican War-A Lithographic Record*, Austin, The Texas State Historical Association, 1973. También: Martha A. Sandweiss *et al.*, *op. cit.*, p. III.

*Resumen*

Títulos de las descripciones de John Phillips en inglés	en español	Dibujo original de
<i>(Title) Near Vera Cruz</i>	<i>(Portada) [Cerca de Veracruz]</i>	¿Rider?
<i>Campeachy</i>	<i>Campeche</i>	Ogilby/Montanus
<i>Vera Cruz</i>	<i>Vera Cruz</i>	Rider (firmada)
<i>Jalapa</i>	<i>Jalapa</i>	¿Rider?
<i>Orizaba</i>	<i>Orizaba</i>	¿Rider?
<i>Plains of Perote</i>	<i>Los llanos de Perote</i>	¿Rider?
<i>Puebla</i>	<i>Puebla</i>	Nebel
<i>Rio Frio</i>	<i>Río Frío</i>	¿Rider?
<i>Popocatepetl</i>	<i>Popocatepetl</i>	¿Rider?
<i>Mexico</i>	<i>Méjico</i>	¿Rider?
<i>Cathedral of Mexico</i>	<i>La Catedral de Méjico</i>	¿Gualdi?
<i>Interior of the Cathedral of Mexico</i>	<i>El interior de Catedral de Méjico</i>	Gualdi
<i>Church of Santo Domingo</i>	<i>La iglesia de Santo Domingo</i>	Gualdi
<i>Convent of La Merced</i>	<i>El convento de La Merced</i>	Gualdi
<i>The Paseo</i>	<i>El Paseo</i>	Gualdi, en parte
<i>Chapultepec</i>	<i>Chapultepec</i>	¿Rider?
<i>Man's Hand Mountain</i>	<i>Vista cerca de Caneles</i>	Phillips
<i>San Agustín de las Cuevas</i>	<i>San Agustín de las Cuevas</i>	Phillips, firmada
<i>Real del Monte</i>	<i>Real del Monte</i>	Phillips, firmada
<i>Church of Zimapan</i>	<i>La iglesia de Zimapan</i>	Phillips
<i>Mountains of El Doctor</i>	<i>Montañas en El Doctor</i>	Phillips
<i>Lagos</i>	<i>Lagos</i>	Phillips
<i>Zacateus</i>	<i>Zacatecas</i>	Phillips
<i>San Luis Potosí</i>	<i>San Luis Potosí</i>	Nebel
<i>The Sierra Madre</i>	<i>La Sierra Madre</i>	?
<i>Matamoras</i>	<i>Matamoras</i>	?